

079235

ECS 2000 SB-002-BB-N 310100L

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724SUBARU LEGACY SEDAN/STATION 1989-1994 / 1994-
IMPREZA 4+5 D 1993-
FORESTER SF5 1997-

750011

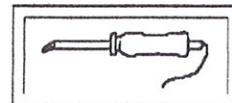
Bestel Nr.: SB-002-BB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak bij de LEGACY SEDAN de toegang tot het rechter scharnierpunt vrij.
Maak bij de LEGACY STATION en bij de IMPREZA toegang tot het linker scharnierpunt vrij.
Verwijder bij de FORESTER de achterplaat en het reservewiel, en maak de toegang tot het rechter achterlicht vrij.
2. Boor een gat van 13 mm in de achterzijde van de kofferruimte, of gebruik een bestaande tule direct onder de bekleding.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en behandel de randen met een anti-corrosiemiddel.
Plaats de tule in het gat.
Prik bij de FORESTER een gat in de bestaande tule die zich in de reservewiel bak bevindt.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 7-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Monteer de contactdoos op de contactdoosplaat.

4. In de kofferruimte bevindt zich een 10-polige connector.
Bij de LEGACY SEDAN en de FORESTER bevindt deze connector zich naast de rechter achterlicht unit.
Bij de LEGACY STATION en de IMPREZA bevindt deze connector zich bij de linker wielkast.
Sluit de 10-polige connector van de kabelboom overeenkomstig hierop aan.
Bevestig bij de LEGACY SEDAN het oog met de massadraad aan de linker achterzijde tegen het schutbord.
Bevestig bij de LEGACY STATION en de FORESTER het oog met de massadraad met een parker aan de rechterzijde, of gebruik een bestaand massapunt.
5. Aansluiten van de grijze draad voor mistlichtschakeling:
Voor mistlichtschakeling moet de grijze draad aan de draad van het mistachterlicht gesoldeerd worden.
Localiseer deze draad met behulp van een spanningszoeker en knip hem door.
Soldeer de grijze draad aan het uiteinde dat naar de lamp voert.
Isoleer het andere uiteinde af.
6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.











⊗ ECS 2000 SB-002-BB-D 310100L

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

SUBARU LEGACY LIMOUSINE/KOMBI 1989-1994 / 1994-
IMPREZA 4+5 T 1993-
FORESTER SF5 1997-

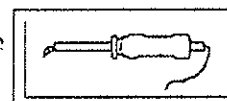
Bestell Nr.: SB-002-BB

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum entfernen.
LEGACY LIMOUSINE: Den Zugang zu dem rechten Gelenkpunkt freimachen.
LEGACY KOMBI und IMPREZA: Den Zugang zu dem linken Gelenkpunkt freimachen.
FORESTER: Die Platte an der Rückseite und das Reserverad entfernen und den Zugang zu der rechten Heckleuchte freimachen.
- Im Heckmitteilstück ein 13 mm großes Loch bohren, oder eine vorhandene Tülle direkt unter der Verkleidung verwenden.
Sorgfältig alle Metallsplinter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltülle in das Loch stecken.
FORESTER: Ein Loch in der vorhandenen Tülle, die sich in der Reserveradmulde befindet, anfertigen.
- Der Kabelsatz wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das 7-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose entfernen und die Kabel wie folgt anschließen:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/5B-R	braun	maron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/5B-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/5B-b	grau	gris	grey	grijs

Die Steckdose auf die Steckdoseplatte montieren.

- Im Gepäckraum befindet sich ein 10-poliger Steckverbinder.
LEGACY LIMOUSINE UND FORESTER: Der Steckverbinder befindet sich neben dem rechten Heckleuchtesatz.
LEGACY KOMBI und IMPREZA: Der Steckverbinder befindet sich bei dem linken Radschutzkasten.
Den 10-poligen Steckverbinder des Kabelsatzes daran anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
LEGACY LIMOUSINE: Das Auge an der linken Rückseite an der Fahrzeugmasse befestigen.
LEGACY KOMBI und FORESTER: Das Auge mit einer Blechschraube an der rechten Seite oder an einem Original Massepunkt befestigen.
- Anschließen des grauen Kabels für Nebelschlußleuchte Ausschaltung:
Für Nebelschlußleuchte Ausschaltung muß das graue Kabel des Kabelsatzes an das Kabel der Nebelschlußleuchte gelötet werden.
Dieses Kabel mit Hilfe eines Spannungsuchers lokalisieren und danach durchschneiden.
Das graue Kabel an das Ende das zur Leuchte führt, lötet.
Das andere Ende abisolieren.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenerm Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.











© ECS 2000 SB-002-BB-E 310T00L

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

SUBARU LEGACY SALOON/ESTATE 1989-1994 / 1994-
 IMPREZA 4+5 D 1993-
 FORESTER SFS 1997-

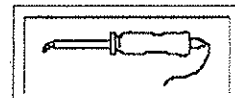
Partno.: SB-002-BB

- Remove the battery earth cable.
 Remove the covering in the boot.
 LEGACY SALOON: make entrance to the right hinge point.
 LEGACY ESTATE and IMPREZA: make entrance to the left hinge point.
 FORESTER: Remove the plate in the back and the spare wheel, and make entrance to the right rearlight.
- Drill a 13 mm large hole in the back of the boot, or use an existing grommet under the floor covering.
 Carefully remove all metal particles and treat the edges with anti-rust paint.
 Put the grommet in the hole.
 FORESTER: make a hole in the existing grommet which is located in the spare wheel housing.
- Route the wiring harness in the boot.
 Lead the 7-pole end through the grommet to the socket.
 Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
 Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	3/E1	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/SB-R	braun	maron	brown	bruin
	6/S4	rot	rouge	red	rood
	7/SB-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/SB-b	grau	gris	grey	grijs

Mount the socket to the socketplate.

- In the boot a 10-pole connector is located.
 LEGACY SALOON and FORESTER: The connector is located next to the right rearlight unit.
 LEGACY ESTATE and IMPREZA: The connector is located near the left wheel housing.
 Connect the 10-pole connector of the wiring harness to this connector.
 Fit the white wire to chassis earth.
 LEGACY SALOON: Fit the ringtongue at the left back side to chassis earth.
 LEGACY ESTATE and FORESTER: Fit the ringtongue with a self tapping screw at the right-hand side to the original vehicle earth.
- Connecting the grey wire for the fog light disconnection:
 For disconnecting the fog light it is necessary to solder the grey wire of the wiring harness to the wire of the rear foglight.
 Locate this wire with an electrician's screw driver and cut it.
 Solder the grey wire to the end which leads to the light.
 Insulate the other end of the wire.
- Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
 Reinstall disassembled parts.



ECS 2000 SB-002-BB-F 310100L

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-NSUBARIJ LEGACY BERLINE/BREAK 1989-1994 / 1994-
IMPREZA 4+5 D 1993-
FORESTER SF5 1997-

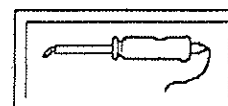
Reference: SB-002-BB

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis dans le coffre.
LEGACY BERLINE: Dégagez l'accès jusqu'à le point de charnière droit.
LEGACY KOMBI et IMPREZA: Dégagez l'accès jusqu'à le point de charnière gauche.
FORESTER: Enlevez la plaque arrière et la roue de secours et dégagez l'accès jusqu'au feu arrière droit.
- Percez un trou de 13 mm dans la paroi arrière du coffre ou utilisez un passe-fils existant.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez le passe-fils dans le trou.
FORESTER: percez un trou dans le passe-fils existant qui se trouve dans la boîte de la roue de secours.
- Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 7-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	3/3T	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/SB-R	braun	maron	brown	bruin
	6/S4	rot	rouge	red	rood
	7/SB-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/SB-b	grau	gris	grey	grijs

Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Dans le coffre se trouve un connecteur 10-pôles.
LEGACY BERLINE et FORESTER: le connecteur se trouve chez l'unité de feu arrière droit.
LEGACY BREAK et IMPREZA: le connecteur se trouve chez le couvre-roue gauche.
Connectez-y le connecteur 10-pôles du faisceau électrique.
LEGACY BERLINE: Branchez le fil blanc à la masse sur le côté gauche arrière.
LEGACY BREAK et FORESTER: Branchez le fil blanc avec un vis sur le côté droit ou utilisez un point de masse existant.



- Connexion du fil gris pour disconnexion du feu de brouillard:
Pour disconnexion du feu de brouillard le fil gris doit être soudé au fil du feu de brouillard.
Localisez ce fil et coupez-le.
Soudez le fil gris à la terminaison qui mène au feu.
Isolez l'autre terminaison.
- Reconnectez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.